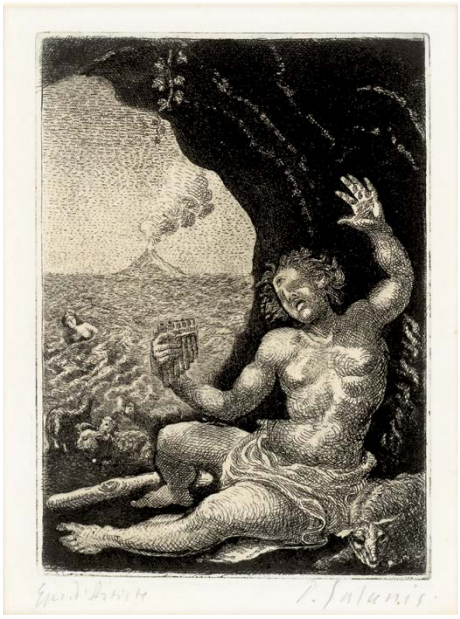

282.

282. Χαρακτικό του Δημήτρη Γαλάνη, «Idylle XI - Le Cyclope» («Ειδύλλιο XI, Κύκλωψ») από τη σειρά οξυγραφιών για ένα σχέδιο έκδοσης των *Ειδυλλίων* του Θεοκρίτου

Τελλόγλειο Ίδρυμα Τεχνών Α.Π.Θ. (2002.229)
Δωρεά Δημητρίου Τσάμη
1954
Οξυγραφία και ακουατίντα σε χαρτί
Καλή διατήρηση.
Ύψ. 0,17. Πλ. 0,12.

Το χαρακτικό ανήκει στη σειρά 25 οξυγραφιών που δημιούργησε ο Γαλάνης για ένα σχέδιο μια έκδοσης των *Ειδυλλίων* του Θεοκρίτου σε μετάφραση του Μάριου Μενιέ (Mario Meunier). Η πλήρης σειρά υπάρχει μόνο στο Τελλόγλειο Ίδρυμα Τεχνών Α.Π.Θ. Στο κάτω μέρος αριστερά του έργου υπάρχει η σημείωση «e.a» (épreuve d'artiste). Απεικονίζεται ο Κύκλωπας Πολύφημος που τραγουδάει τον έρωτά του και παρακαλεί τη Γαλάτεια να περνάει τις νύκτες στη σπηλιά του, αλλά εκείνη τον αποπέμπει. Ανάμεσα στα κύματα διακρίνεται η νεράιδα και στο βάθος εκρήγνυται η Αίτνα. Όπως και στο *Ειδύλλιο III, Τραγούδι για την αγαπημένη*, η σπηλιά καθορίζει σε μεγάλο βαθμό τη σύνθεση και τις τονικές αντιθέσεις.

Μαυρομμάτης 1983. Κουτσομάλλης & Γρηγοράκης 1991. Stratos 1992. Fantuzzi & Hunter 2002, 226–308. Χατζηκώστα, 2005. Οράτη 2014, 49–52.

Μ.Γ.Β.

282. Engraving by Dimitris Galanis, *Idylle XI - Le Cyclope* from the series for a new publication of Theocritus' *Idylls*

Teloglion Fine Arts Foundation, Aristotle University of Thessaloniki (2002.229)
Donation by Dimitrios Tsamis
1954
Etching and aquatint on paper
H. 0.17. W. 0.12.

The engraving is part of a series of 25 pieces created by Galanis for a project involving the publication of the Idylls of Theocritus, translated by Marius Menier. The complete series can be seen at the Teloglion Foundation of Arts, Aristotle University of Thessaloniki. At the bottom left of the artwork is the note 'e.a.' (epreuve d' artiste). The Cyclops Polyphemus is depicted singing about his love and begging Galatea to spend the nights in his cave, which she rejects. Among the waves, a nymph comes into view, while Aitna is depicted in the background. As in Idyll III - *Comus*, the cave largely determines the composition and the tonal contrasts.

Μαυρομμάτης 1983. Κουτσομάλλης & Γρηγοράκης 1991. Stratos 1992. Fantuzzi & Hunter 2002, 226–308. Χατζηκώστα, 2005. Οράτη 2014, 49–52.

Μ.Γ.Β.